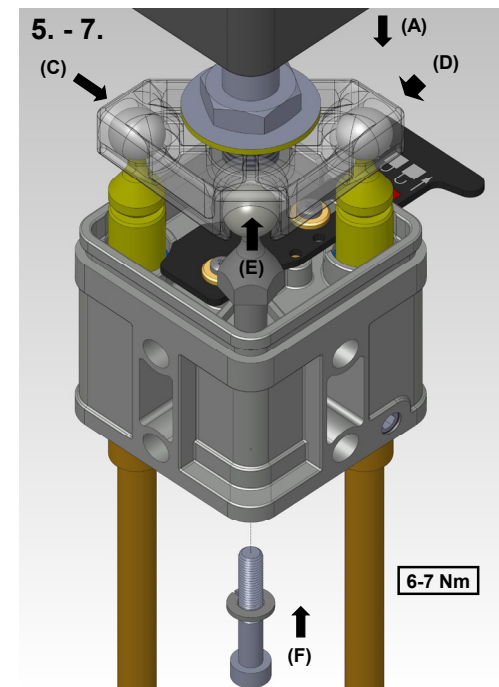
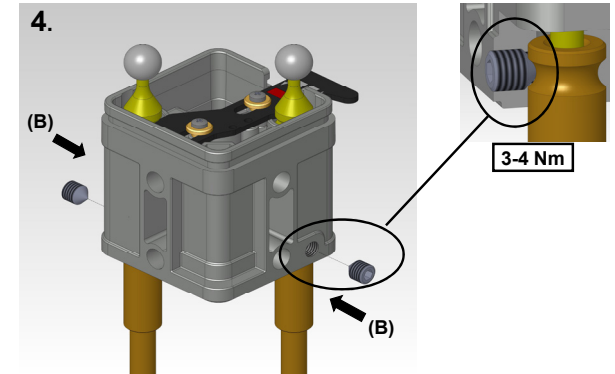
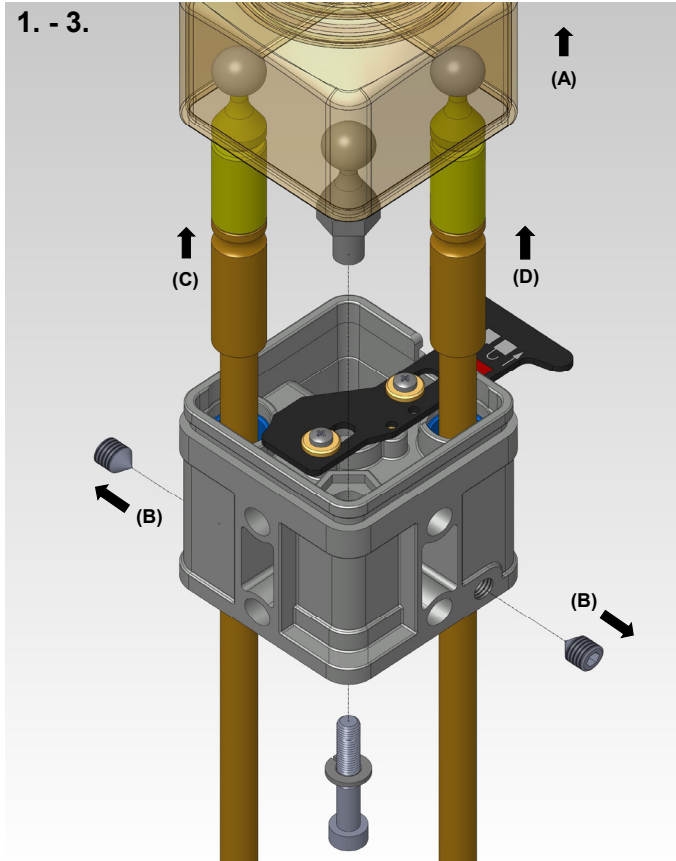


Der Hydrauliker - Jennifer Grabowski

Laakbaum 8
42477 Radevormwald
www.derhydrauliker.de

Montageanleitung Bedienhebel [DE]
Assembly instruction single lever [EN]
Notice de montage [FR]
Istruzioni montaggio leva [IT]

- [DE] 1. Gummibalg (A) anheben
2. Madenschraube M8 (B) herausdrehen
3. Bowdenzüge (C) und (D) in die Bohrungen $\varnothing 14,2$ mm der Unterseite des Gehäuses stecken
4. Bowdenzüge (C) und (D) justieren und mit Madenschraube M8 (B) befestigen (Anzugsmoment 3-4 Nm)
5. Bowdenzüge (C) und (D) und Kugelkopf an Gelenkkreuz (E) positionieren
6. Kugelkopf mit Schraube (F) M6x40 befestigen (Anzugsmoment 6-7 Nm)
7. Gummibalg (A) auf Gehäuse montieren
- [EN] 1. Lift the rubber bellow (A)
2. Unscrew the dowels M8 (B)
3. Insert cables (C) and (D) in the holes $\varnothing 14,2$ mm on the bottom of the joystick housing
4. Lock the cables (C) and (D) by dowels M8 (B) (Torque 3-4 Nm)
5. Position bowden cables (C) and (D) and the ball head (E) at the cross joint
6. Fix ball head with bolt (F) M6x40 (Torque 6-7 Nm)
7. Mount rubber bellow (A) to the housing
- [FR] 1. Enlevez le soufflet plissé (A)
2. Démontez le vis (B) sans tête M8
3. Transitez les câbles bowden (C) et (D) dans les forages $\varnothing 14,2$ mm sur le bas de le joystick
4. Ajustez les câbles bowden (C) et (D) et fixez -les câbles avec un vis sans tête M8 (B) (Moment de force de 3-4 Nm)
5. Positionnez les câbles bowden (C) et (D) et la tête sphérique (E)
6. Fixez la tête sphérique avec vis (F) M6x40 (Moment de force de 6-7 NM)
7. Montez le soufflet plissé (A) sur le carter
- [IT] 1. Sollevare la cuffia (A)
2. Svitare i grani M8 (B)
3. Inserire i cavi bowden (C) e (D) nei fori $\varnothing 14,2$ mm posti sul fondo del joystick
4. Bloccare i cavi bowden (C) e (D) mediante i grani M8 (B) (Coppia di serraggio 3-4 Nm)
5. Posizionare le teste sferiche dei cavi bowden (C) e (D) e del fulcro a sfera (E) nella crociera
6. Fissare il fulcro a sfera mediante la vite (F) M6x40 (Coppia di serraggio 6-7 Nm)
7. Montare la cuffia (A) nel suo alloggiamento



| | Benennung Description La désignation Descrizione | Taster Switches Dégustateur Interruttori | Micro-Taster Micro-switches Mic.-dégestateur Microinterruttori | Artikelnummer Item-No |
|----|---|---|---|--------------------------|
| 1. | Handgriff kpl / Grip cpl / Pognée / Impugnatura | 1 | (*) | 7DHY-IP-6019 |
| 2. | Handgriff kpl / Grip cpl / Pognée / Impugnatura | 2 | (*) | 7DHY-IP-6022 |
| 3. | Handgriff kpl / Grip cpl / Pognée / Impugnatura | 3 | (*) | 7DHY-000002546 |

Die Taster sind für 12V 6A ausgelegt
The switches are designed for 12V 6A
Les dégustateurs sont conçus pour 12V 6A
Gli interruttori sono progettati per 12V 6A

Die Micro-Taster sind für 12V 2A ausgelegt
The Micro-switches are designed for 12V 2A
Les Micro-dégustateurs sont conçus pour 12V 2A
I microinterruttori sono progettati per 12V 2A

(*) Auf Anfrage für einige Modell nachrüstbar / On request for some models can be retrofitted / Sur demande pour certains modèles peuvent être équipés / Su richiesta alcuni modelli possono esserne dotati

WIRING DIAGRAM

